

Home > BEATRITZ DE DIA > EDIZIONE > Estat ai en greu cossirier > Tradizione manoscritta > CANZONIERE A

CANZONIERE A

- letto 2276 volte

Edizione diplomatica

A 168rb

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Screenshot%20%283589%29.png	? Estat ai engreu cossirier. p(er) un cauallier qai agut. E uuoil sia totz temps saubut. Cu(m) eu lai amat a sobrier. Ara uei qieu sui trahida. Car eu non li donei mamor. Don ai estat engran error. En lieig eqand sui uestida. Ben uolria mon cauallier. Tener un ser emos bratz nut. Qel sen tengra ? p(er) ereubut. Sol qalui fezes cosseilli er. Car plus men sui abellida. Nofetz ? floris deblanchaflor. Eu lautrei mo(n) cor emamor. Mon sen mos huoills amauida. Bels amics auinens ebos. Coraus tenrai emon poder. Eque iagues ab uos un ser. Equeus des un bais amoros.
--	--

A 168va

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Screenshot%20%283589%29.png	Sapchatz gran talan nauria. Qeus tengues enluoc delmarit. Ab so que maguessetz pleuit. Defar tot so q(e)u uolria.
--	--

- letto 2795 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Estat ai engreu cossirier. p(er) un cauallier qai agut. Eu uoil sia totz temps saubut. Cu(m) eu lai amat a sobrier. Ara uei qieu sui trahida. Car eu non li donei mamor. Don ai estat engran error. En lieig eqand sui uestida.	Estat ai en greu cossirier per un cavallier q'ai agut, eu voil sia totz temps saubut cum eu l'ai amat a sobrier. Ara vei q'ieu sui trahida car eu non li donei m'amor, don ai estat en gran error en lieig e qand sui vestida.
	II
Ben uolria mon cauallier. Tener un ser emos bratz nut. Qel sen tengra p(er) ereubut. Sol qalui fezes cosseilli er. Car plus men sui abellida. Nofetz floris deblanchaflor. Eu lautrei mo(n) cor emamor. Mon sen mos huoills emauida.	Ben volria mon cavallier tener un ser e mos bratz nut, q'el s'en tengra per ereubut sol q'a lui fezes cosseilier car plus m'en sui abellida no fetz Floris de Blanchaflor: eu l'autrei mon cor e m'amor, mon sen, mos huoills e ma vida.
	III
Bel amics auinens ebos. Coraus tenrai emon poder. Eque iagues ab uos un ser. Equeus des un bais amoros. Sapchatz gran talan nauria. Qeus tengues enluoc delmarit. Ab so que manguessetz pleuit. Defar tot so q(e)u uolria.	Bels amics, avinens e bos, cora us tenrai e mon poder e que iagues ab vos un ser e qe us des un bais amoros. Sapchatz gran talan n'auria queus tengues en luoc del marit ab so que m'aguessetz pleui de far tot so qu'eu volria.

- letto 2314 volte

Riproduzione fotografica

A [Vat. Lat. 5232] 168 [1]r [2]

image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Screenshot%20%28591%29.png>



A [Vat. Lat. 5232] 168 [1]v [3]

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Screenshot%20%28592%29.png>

- letto 374 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-34>

Links:

[1] https://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.5232/0338

[2] https://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.5232/0339

[3] https://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.5232/0340